32007D0215

ODLUKA VIJEĆA

od 29. siječnja 2007.

o izmjeni Odluke 2004/676/EZ o Pravilniku o osoblju Europske obrambene agencije

(2007/215/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Zajedničku akciju Vijeća 2004/551/ZVSP od 12. srpnja 2004. o osnivanju Europske obrambene agencije [1], a posebno njezin članak 11. stavak 3. točku 3.1,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2004/676/EZ od 24. rujna 2004. o Pravilniku o osoblju Europske obrambene agencije [2], a posebno njezin članak 170. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Upravljačkog odbora Europske obrambene agencije,

budući da:

(1) Kako bi se osigurao usklađeniji pristup ljudskim resursima u europskoj državnoj službi, primjereno je uskladiti odredbe Pravilnika o osoblju Europske obrambene agencije s jednakovrijednim odredbama Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica, a posebno s odredbama koje se odnose na naknadu za preseljenje, otpremninu, naknadu za uzdržavano dijete, poštovanje načela nediskriminacije i povlastice za agente koji su imenovani voditeljem jedinice, direktorom ili generalnim direktorom. Iz istog je razloga potrebno uzeti u obzir iskustvo stečeno primjenom tih odredaba Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica.

(2) Primjereno je nastaviti s usklađivanjem odredaba Pravilnika o osoblju Europske obrambene agencije s jednakovrijednim odredbama Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica poštujući stečena prava osoblja Europske obrambene agencije prije stupanja na snagu tih izmjena i vodeći računa o njihovim opravdanim očekivanjima.

(3) Od usvajanja Pravilnika o osoblju Europske obrambene agencije 2004., u tekstu je pronađeno više nedosljednosti. Potrebno ih je ispraviti.

(4) Pravilnik o osoblju Europske obrambene agencije koji je utvrđen Odlukom 2004/676/EZ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

ODLUČILO JE:

Članak 1.

Odluka 2004/676/EZ mijenja se kako slijedi:

1. U članku 5. stavku 4., prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„4. Za potrebe stavka 1., osoba ima invaliditet ako ima tjelesno ili mentalno oštećenje koje je trajno ili bi moglo biti trajno. Oštećenje se utvrđuje u skladu s postupkom utvrđenim člankom 37.”

[1] SL L 245, 17.7.2004., str. 17.
[2] SL L 310, 7.10.2004., str. 9.

2. Članak 10. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Član privremenog osoblja ne smije bez dopuštenja AACC-a prihvatiti ni od jedne vlade ili bilo kojeg drugog izvora izvan agencije nikakvo priznanje, odlikovanje, uslugu, dar ili plaćanje bilo koje vrste, osim za poslove obavljene prije imenovanja, odnosno tijekom posebnog dopusta radi obavljanja vojne ili neke druge nacionalne službe te u vezi s tom službom."

3. U članku 21., drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Odredbe iz prethodnog stavka ne primjenjuju se na člana privremenog osoblja ili bivšeg člana privremenog osoblja koji svjedoči pred žalbenim vijećem ili pred stegovnim povjerenstvom u predmetu koji se odnosi na člana privremenog osoblja ili bivšeg člana privremenog osoblja."

4. U članku 27. stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) član privremenog osoblja prethodno je iste informacije otkrio Agenciji i dopustio je Agenciji rok koji ona odredi s obzirom na kompleksnost slučaja, za poduzimanje odgovarajućih radnji. Člana privremenog osoblja na odgovarajući se način obavješćuje o tom roku unutar 60 dana."

5. Članak 36. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Niti jedno radno mjesto nije rezervirano za državljane neke određene države članice.";

(b) u stavku 2., točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) dostavi dokaz o izvrsnom poznavanju jednog od jezika država članica sudionica i o zadovoljavajućem poznavanju nekog drugog jezika država članica sudionica na razini potrebnoj za obavljanje poslova."

6. Članak 39. mijenja se kako slijedi:

(a) postojeći stavak 2. postaje stavak 3.;

(b) umeće se novi stavak 2.:

„2. Član privremenog osoblja koji je dvije godine bio na istom stupnju u svojem razredu automatski napreduje na sljedeći stupanj u tom razredu.

Ako se član privremenog osoblja imenuje načelnikom odjela, direktorom ili glavnim direktorom i tijekom prvih devet mjeseci uspješno obavlja nove dužnosti, on retroaktivno napreduje za jedan stupanj u razredu u kojem je bio kada je imenovanje stupilo na snagu. Zbog napredovanja njegova se osnovna mjesečna plaća povećava za postotnu razliku između prvog i drugog stupnja svakog razreda."

7. U članku 40. drugi stavak briše se.

8. U članku 59., stavak 9. briše se.

9. U članku 63. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Naknada za preseljenje predviđena Prilogom V. člankom 6. dodjeljuje se članovima privremenog osoblja koje je navršilo četiri godine staža u službi. Član privremenog osoblja koji je navršio više od godinu dana, a manje od četiri godine staža u službi, prima naknadu za preseljenje razmjernu duljini staža u službi, s tim da se u obzir ne uzimaju nepune godine staža."

10. U Prilogu V. dodaje se sljedeći članak:

„Članak 2.a

Neovisno o članku 2. stavku 1., naknada za uzdržavano dijete zamjenjuje se sljedećim iznosima za sljedeća razdoblja:

1.2.2007. – 31.12.2007.	302,35 EUR;
1.1.2008. – 31.12.2008.	315,53 EUR.

Gornja se ljestvica preispituje svaki put kada se revidiraju primici od rada u skladu s člankom 59. Pravilnika o osoblju."

11. U Prilogu V., članak 3. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Za svako uzdržavano dijete u smislu članka 2. stavka 2. koje ima manje od pet godina ili još uvijek ne pohađa redovno osnovnu ili srednju školu, iznos ove naknade određuje se u sljedećem iznosu:

1.2.2007. – 31.8.2007.	48,17 EUR;
1.9.2007. – 31.8.2008.	64,24 EUR;
1.9.2008. i kasnije	80,30 EUR.

Gornja se ljestvica preispituje svaki put kada se revidiraju primici od rada u skladu s člankom 59. Pravilnika o osoblju."

12. U Prilogu VI., članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 1.*

1. Član osoblja čiji radni odnos prestaje, ali ne zbog smrti ili invalidnosti, pri odlasku iz službe ima pravo na sljedeće:

(a) ako je navršio manje od godinu dana staža u službi, na isplatu otpremnine koja je jednaka trostrukoj vrijednosti iznosa odbijenog od njegove osnovne plaće za doprinose za mirovinsko osiguranje, nakon što se odbiju svi iznosi koji su mu isplaćeni na temelju članaka 90. i 131. Pravilnika o osoblju;

(b) u drugim slučajevima ima pravo:

1. da se aktuarska vrijednost njegovih mirovinskih prava u Agenciji, ažurirana za stvarni datum prijenosa, prenese u mirovinski fond uprave ili organizacije ili mirovinskog fonda u okviru kojega ostvaruje mirovinska prava na temelju aktivnosti kojom se bavio u svojstvu zaposlene ili samozaposlene osobe, ili

2. na uplatu aktuarske vrijednosti tih davanja u privatno mirovinsko osiguranje ili mirovinski fond po vlastitom izboru, pod uvjetom da predmetno osiguravajuće društvo ili fond jamče da:

i. glavnica neće biti isplaćena;

ii. mjesečni dohodak počet će se isplaćivati najranije od 60. godine života, a najkasnije od 65. godine života;

iii. uključene su odredbe na temelju kojih se pravnim sljednicima nakon smrti dužnosnika isplaćuje mirovina za nadživjele osobe;

iv. prijenos sredstava u drugo osiguravajuće društvu ili drugi fond odobrava se samo ako taj fond ispunjava uvjete utvrđene u točkama i., ii. i iii.

2. Odstupajući od stavka 1. točke (b), član osoblja koji je od trenutka stupanja u službu radi ostvarivanja ili zadržavanja prava na mirovinu uplaćivao doprinose u nacionalni mirovinski sustav, privatno mirovinsko osiguranje ili mirovinski fond po vlastitom izboru koji ispunjavaju zahtjeve iz stavka 1., i kojem prestaje radni odnos, ali ne zbog smrti ili invalidnosti, ima prilikom napuštanja službe pravo na otpremninu u visini aktuarske vrijednosti njegovih mirovinskih prava stečenih tijekom radnog odnosa u Agenciji. U tom se slučaju iznosi uplaćeni radi ostvarivanja ili zadržavanja mirovinskih prava u okviru nacionalnog mirovinskog sustava primjenom članaka 90. i 131. odbijaju od iznosa otpremnine.

3. Ako je članu osoblja radni odnos prestao zbog udaljavanja s radnog mjesta, otpremnina koja mu se treba isplatiti ili, ovisno o slučaju, aktuarska protuvrijednost koju je potrebno prenijeti određuju se na temelju odluke donesene u skladu s člankom 146. Pravilnika o osoblju."

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja. Objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. siječnja 2007.

Za Vijeće

Predsjednik

Horst SEEHOFER